

Porównanie tłumaczeń Izajasza 19:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stanie się ziemia judzka dla Egiptu postrachem:* każdy, komu przypomną o niej,** będzie drżał wobec planu JAHWE Zastępów, który On powziął przeciw niemu. ¹⁾²⁾

¹⁾ postrachem, חֲגָגָא (chagga’), hl: być może: świętem.
²⁾ komu przypomną o niej, אֱלֹהֵי אֲשֶׁר יִזְכִּיר אֹתָהּ : być może: kto przypomni jej znak do niej. Być może werset ma związek ze wspomnieniem o wyjściu Izraela z Egiptu do ziemi obiecanej.